



# HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH

305 Washington Street

New Britain, Connecticut 06051

(860) 223-1976 www.htocnb.org

*Week of November 8 - 14, 2020 ❖ 22nd Sunday after Pentecost  
Tone 5 ❖ Synaxis of the Holy Archangels*

## SCRIPTURE READINGS

*Galatians 6:11-18 & Hebrews 2:2-10*

**BRETHREN:** See with what large letters I have written to you with my own hand! As many as desire to make a good showing in the flesh, these would compel you to be circumcised, only that they may not suffer persecution for the cross of Christ. For not even those who are circumcised keep the law, but they desire to have you circumcised that they may boast in your flesh. But God forbid that I should boast except in the cross of our Lord Jesus Christ, by whom the world has been crucified to me, and I to the world. For in Christ Jesus neither circumcision nor uncircumcision avails anything, but a new creation. And as many as walk according to this rule, peace and mercy be upon them, and upon the Israel of God. From now on let no one trouble me, for I bear in my body the marks of the Lord Jesus. Brethren, the grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit. Amen.

**BRETHREN:** For if the word spoken through angels proved steadfast, and every transgression and disobedience received a just reward, how shall we escape if we neglect so great a salvation, which at the first began to be spoken by the Lord, and was confirmed to us by those who heard Him, God also bearing witness both with signs and wonders, with various miracles, and gifts of the Holy Spirit, according to His own will? For He has not put the world to come, of which we speak, in subjection to angels. But one testified in a certain place, saying: "What is man that You are mindful of him, Or the son of man that You take care of him? You have made him a little lower than the angels; You have crowned him with glory and honor, And set him over the works of Your hands. You have put all things in subjection under his feet." For in that He put all in subjection under him, He left nothing that is not put under him. But now we do not yet see all things put under him. But we see Jesus, who was made a little lower than the angels, for the suffering of death crowned with glory and honor, that He, by the grace of God, might taste death for everyone. For it was fitting for Him, for whom are all things and by whom are all things, in bringing many sons to glory, to make the captain of their salvation perfect through sufferings.

*Luke 8:41-56 & Luke 10:16-21*

**AT THAT TIME:** there came to Jesus a man named Jairus, who was a ruler of the synagogue. And he fell down

at Jesus' feet and begged Him to come to his house, for he had an only daughter about twelve years of age, and she was dying. But as He went, the multitudes thronged Him. Now a woman, having a flow of blood for twelve years, who had spent all her livelihood on physicians and could not be healed by any, came from behind and touched the border of His garment. And immediately her flow of blood stopped. And Jesus said, "Who touched Me?" When all denied it, Peter and those with him said, "Master, the multitudes throng and press You, and You say, 'Who touched Me?'" But Jesus said, "Somebody touched Me, for I perceived power going out from Me." Now when the woman saw that she was not hidden, she came trembling; and falling down before Him, she declared to Him in the presence of all the people the reason she had touched Him and how she was healed immediately. And He said to her, "Daughter, be of good cheer; your faith has made you well. Go in peace." While He was still speaking, someone came from the ruler of the synagogue's house, saying to him, "Your daughter is dead. Do not trouble the Teacher." But when Jesus heard it, He answered him, saying, "Do not be afraid; only believe, and she will be made well." When He came into the house, He permitted no one to go in except Peter, James, and John, and the father and mother of the girl. Now all wept and mourned for her; but He said, "Do not weep; she is not dead, but sleeping." And they ridiculed Him, knowing that she was dead. But He put them all outside, took her by the hand and called, saying, "Little girl, arise." Then her spirit returned, and she arose immediately. And He commanded that she be given something to eat. And her parents were astonished, but He charged them to tell no one what had happened.

**THE LORD SAID:** He who hears you hears Me, he who rejects you rejects Me, and he who rejects Me rejects Him who sent Me. Then the seventy returned with joy, saying, "Lord, even the demons are subject to us in Your name." And He said to them, "I saw Satan fall like lightning from heaven. Behold, I give you the authority to trample on serpents and scorpions, and over all the power of the enemy, and nothing shall by any means hurt you. Nevertheless do not rejoice in this, that the spirits are subject to you, but rather rejoice because your names are written in heaven. In that hour Jesus rejoiced in the Spirit and said, "I thank You, Father, Lord of heaven and earth, that You have hidden these things from the wise and prudent and revealed them to babes. Even so, Father, for so it seemed good in Your sight.

## DAILY READINGS:

November 9th

1 Thess. 1:1-5

Luke 12:13-15, 22-31

November 10th

1 Thess. 1:6-10

Luke 12:42-48

November 11th

1 Thess. 2:1-8

Luke 12:48-59

November 12th

1 Thess. 2:9-14

Luke 13:1-9

November 13th

1 Thess. 2:14-19

Luke 13:31-35

November 14th

2 Cor. 8:1-5

Luke 9:37-43

## Weekly Calendar

Sunday, November 8th

Divine Liturgy 9:00 a.m. [limited attendance] "live stream"

Wednesday,

November 11th

**VETERANS DAY**



Saturday, November 14th

Great Vespers 5:00 p.m. [limited attendance] "live stream"

Sunday, November 15th

*Beginning of the Nativity Fast*

Divine Liturgy 9:00 a.m. [limited attendance] "live stream"

Saturday, November 21st  
**GREAT FEAST OF THE ENTRANCE OF THE THEOTOKOS**

Festal Great Vespers 5:00 p.m. [limited attendance] "live stream"

Sunday, November 22nd

Festal Divine Liturgy 9:00 a.m. [limited attendance] "live stream"

## PARISH STEWARDSHIP

Sunday November 8

Greeter: G. Dresko

Cleaning: Everyone

Coffee: ———

Sunday November 15

Greeter: G. Dresko

Cleaning: Everyone

Coffee: ———

## Parish Figures

Collection: \$ 2,101

YTD: \$125,013 [100.9%]

YTD Goal: \$123,948.00

(44wks) [\$ 2,817.00/wk]

HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH  
305 WASHINGTON STREET  
PO BOX 2876  
NEW BRITAIN, CT 06050-2876  
(860) 223-1976

V. Rev. David Koles, Pastor  
9 Frankie Lane Terryville, CT 06786  
Cell: (860) 573 - 0013  
Home: (860) 582 - 7686  
[frdavid@htocnb.org](mailto:frdavid@htocnb.org)

Daniel Belonick, Council Warden  
(914) 274 - 1152  
[danbelonick@gmail.com](mailto:danbelonick@gmail.com)

Christopher Dresko, Choir Director  
(860) 794 - 3346  
[professor@htocnb.org](mailto:professor@htocnb.org)

## ANNOUNCEMENTS

◆ **Re-opened:** If you want to attend services you **must** email, text or call Fr. David (first come first served) **no later** than Friday evening. We will continue to "live stream" Vespers and Divine Liturgy at our normal service times on the appropriate days via our Facebook page **only**. Our Re-opening Committee (Dan Belonick, Chris Dresko, Rosemary Delaney, Greg Dresko) has been diligently keeping an eye on the current state of affairs in CT. Know that the safety of all our faithful is our first priority and that any adjustments in the attendance figures, up or down, or the number or type of services has this as its cornerstone. Again **Thank You** for remembering to mail your weekly contributions and charity donations to our PO Box since we still have expenses and bills to pay. If you are **in need** of assistance in any way **don't** be shy and contact Fr. David so that these things can be addressed!

◆ **Private Confession:** We have been given a blessing by His Beatitude, Metropolitan TIKHON to have Private Confession on a one-on-one basis, social distanced, by appointment. For those who want to come to private confession please contact Fr. David via email, text or phone to set up a convenient time.

◆ **Flowers for Church:** We are looking for volunteers to bring fresh cut flowers to church to decorate the central / festal icon &/or in front of the cross on the tomb. If you are able to assist please see Ellen Santoro who is coordinating this effort.  
**Thank You!**



◆ **The November monthly charity collection** is for the **International Orthodox Christian Charities (IOCC)**. The IOCC is the official international humanitarian organization of the Episcopal Assembly (formerly SCOBA). It's mandate, in the spirit of Christ's love, offers emergency relief and development programs to those in need worldwide, without discrimination, and strengthens the capacity of the Orthodox Church to so respond. 91% of resources go towards emergency relief and development programs.

### "For the sick and suffering"

Katherine Szesztakow Joseph Kowar  
Arlene Potter Nicholas Tabakow  
Anastasiya Hudzen Filon Margaret Wagner  
Stella (Stephanida) Liwen Peter Labas  
George Ludko Evelyn Cherpak  
Paul Culton Helen Anop  
John Thomas David Bartos

Alex Polzun

Archbishop DAVID (cancer - Diocese of Alaska)  
MApr. Michael Koblosh (Alexandria, VA)  
Igumen Sergious [Gerken] (Inverness, FL)  
Apr. Nikolaos Kakavelakis (shot/recovery - Lyon, FR)  
Priest Antony Gori (Parkinson's)  
Mat. Natasha Lazor  
Mat. Laryssa Hutnyan (ovarian cancer - Sagamore Hills, Ohio)  
Mat. Alexandra Safchuk (cancer - Bethesda, MD schoolmate of Fr. David)  
Mat. Anne Hosking (St. Alexis, Clinton, CT)  
Mat. Cynthia Elizabeth Voytovich (Holy Transfiguration, New Haven, CT)  
Nona Richards (Mother of Sarah Clark)  
Michael Kokus (Father of Nick Kokus)  
Alice Stebelski (Aunt of Mallory Kokus)  
Nancy Tate (Mother of Paula Place)  
Stephen Place (Husband of Paula Place)  
Ricardo Garcia ('little brother' of Gladys Labas)  
Dimitry Shafran (Husband of Raissa Shafran)  
Heorhi Hudzen (Father of Anastasiya Hudzen Filon)  
Antanina Andrukevich (Grandmother of Mikalai Filon)  
Jean Sharon (recovery - Sister-in-law of Rosemary Delaney)  
Ruth Serafino (Parkinson's - Friend of Rosemary Delaney)  
Gerry Collins (cancer - Cousin of Rosemary Delaney)  
Sharon Fisher (Parkinson's - Friend of Rosemary Delaney)  
David Nutthall (kidney cancer - Friend of Rosemary Delaney)  
John Delaney (hip surgery - Husband of Rosemary Delaney)  
Arthur Everson (Parkinson's - Nephew of Jennie Everson)  
Steven O'brien (cancer - Son-in-law of Jean Murr)  
Michael Hricus (Brother of Marion Bichun)  
Dimitry Wallack (Brother-in-law of Marion Bichun)  
Jan Kowalek (Friend of Marion Bichun)  
Ann Anop (breast cancer - Wife of Peter Anop)

... all our health care professionals!

..... and all those home-bound or in nursing homes!

<p><b>NEWLY</b> Metropolitan THEODOSIUS [Oct 19] Paul Chaplick [Oct 10] (Friend of Rosemary Delaney) <b>DEPARTED:</b> Louise Shimchick [Oct 28] (Aunt of Marie Shimchick) Mary Camarata [Nov 1] Anna Prochko [Nov 1] (Godmother of Mat. Elizabeth Dresko - 103 yrs)</p>	<p><b>ВЪЧНАА ПАМАТЬ</b></p>
---	-----------------------------

The collection will be taken the last Sunday of the month. Please use the envelope provided in your monthly mailing and be generous!!

◆ **Men's Club Lotto -**

# 19 Nadine Cabrera

Support the Men's Club  
Special Projects Fund!!  
Do you have your number?!?!

◆ **Future Dates:**

Monday, November 30th: Parish Council at 7:00 p.m.

Sharron Gray (recovery - Mother of Stephanie Thomas)  
Deborah Thomas (Sister-in-law of the Thomas')  
Christopher Thomas (Brother of John Thomas)  
Marilyn Thomas (Sister-in-law of the Thomas')  
Patrick Peapples (Son-in-law of the Thomas')  
Katherine Peapples (Daughter of the Thomas')  
child Olivia Hurley (Friend of the Rottman's)  
Teresa Santoro (Sister of Rico Santoro)  
Richard Kusmirek (Friend of the Santoro's)  
Barbara Davis (recovery - Friend of the Santoro's)  
Deborah Ray (recovery - Friend of Rachel Santoro)  
John 'Jack' Truhan (recovery - Cousin of Margaret Wagner & Ellen Santoro)  
Patricia Borick (Friend of Margaret Wagner)  
Anita Hall (Friend of Margaret Wagner)  
Howard Gauthier (Brother-in-law

of Elizabeth Bradanini)  
Diane Pavelchak (Friend of Elizabeth Bradanini)  
Sandy Reinke (Friend of Elizabeth Bradanini)  
Rosa Melluzzo (Potter's daughter's in-law)  
Salvatore Melluzzo (leukemia - Potter's daughter's in-law)  
Samuel Funk (surgery/recovery - Nephew of Sonia & George Matyczky)  
Maureen Ludko (recovery - Wife of George Ludko)  
John Ludko (Brother of George Ludko)  
Charles Smith (cancer - Friend of George L/Dan Br)  
John Dinda (Friend of George Ludko)  
Matthew Murphy (Nephew of Marie Shimchick)  
Susan Morris (surgery recovery - Friend/Colleague of Marie Shimchick)  
Michael Belomyzy (Brother of Annette Salina)  
Teri Polaske (Friend of Annette Salina)  
Frank Lozis (Brother-in-law of Diane Dounouk)  
Malik Gillani (Friend of Diane Dounouk)  
child Daniel Hawn (brain cancer - Friend of Diane Dounouk)  
Andrew Veek (Grandfather of Brian Veek)  
Alexandra Hopko (in-operable tumors - Sister of Fr. John Hopko)  
Frank Guba (MS - Ss. Cyril & Methodius, Terryville)  
Joseph Moroz (Cousin of Mat. Melanie)  
Nina Gorbacheva (Mother-in-law of Richard Leardi)  
Alex Flansburg (cancer - Cousin of the Dresko's)  
Dierdre Falla (cancer - Colleague of Greg Dresko)  
Hunter Weitowitz (Leukemia - Former Student of Chris Dresko)  
Jennifer Ganley (MS - Friend of Chris Dresko)

#### Captives:

Metropolitan Paul & Archbishop John  
of Aleppo, Syria.

**Sunday, December 6th:** Festal Divine Liturgy for St. Nicholas the Wonderworker.

**Sunday, December 13th:** Festal Divine Liturgy for St. Herman of Alaska.

**Thursday, December 24th:** Festal Matins & Divine Liturgy for the **НАТЪВУТЪУ OF CHRIST' 10:30 p.m.**

#### November Finances

Income: \$ 2,022.00  
Expense: \$ 10,222.42  
Exp/Inc: \$ -8,200.42

#### Year-to-date Finances

Income: \$ 129,900.15  
Expense: \$ 144,030.78  
Exp/Inc: \$ -14,130.63